

## El mal de cap de 'Harry Potter'

**IAN R. WILLIAMS** "Aquest dolor literari rep el nom de l'escola de màgia que apareix als llibres de Harry Potter, de J. K. Rowling, i el pateixen els xiquets que s'encaparren a mantenir sessions maratonianes de lectura del volum 'Harry Potter i l'orde del Fènix'"

**"Quins nous ais al cor ens durà el proper volum de Rowling? Els pares haurien d'estar contents que els fills estiguen disposats a carregar aquest volum de quilo i mig. Aquests lectors joves, pot ser que patesquen físicament, però van ben aviats. No és que llegesquen massa: és que senten massa sensacions, i aquest és el miracle de la ficció"**

El Dr. Howard J. Bennett, del centre mèdic de la George Washington University, a Washington, va diagnosticar, ara fa unes setmanes, una d'aquelles malalties de la vida moderna, que no sabem ben bé si ens l'hem d'agafar a broma, com ara la que descriu el dit afectat per la síndrome del Frisbee, o la Nintendinitis. En una carta molt imaginativa que va publicar al *The New England Journal of Medicine*, va batejar aquesta nova afectació: el mal de cap de Hogwarts.

Aquest dolor literari rep el nom de l'escola de màgia que apareix als llibres de Harry Potter, de J. K. Rowling, i el pateixen els xiquets que s'encaparren a mantenir sessions maratonianes de lectura del volum *Harry Potter i l'orde del Fènix* (que està previst que aparega en català a les nostres llibreries, el 21 de febrer del 2004, de la mà d'Empúries), que té 870 pàgines. Ja feia temps que circulaven informes sobre el mal de cap de Hogwarts, a la xarxa, i alguns pares —preocupats fins ara perquè els seus fills hagueren d'anar amunt i avall amb motxilles embotides de llibres—, han començat a preocupar-se, també, per la quantitat de pàgines que poden llegir-ne els fills, d'una tirada. A la carta que hem esmentat, el Dr. Bennet adjunta un gràfic en què relaciona "La inflació de pàgines i de pes a la sèrie Harry Potter", i que denuncia que el darrer volum haja assolit ja el quilo i mig, en la versió anglesa (publicada per Scholastic, 2003). Pot ben bé ser, però, que el que realment els fa venir mal de cap és el contingut del llibre, i no pas la quantitat de pàgines que conté.

La carta del doctor ha obviat un fet crucial, i és que *Harry Potter i l'orde del Fènix* és, bàsicament, un llibre sobre mals de cap. Pregunteu-ho a qualsevol xiquet: Harry Potter manté una connexió psíquica amb el dolent Lord Voldemort, una mena de lligam extrasensorial que li provoca una aguda migranya sempre que s'acosten l'un a l'altre, o quan Voldemort experimenta emocions fortes. Això vol dir que, en la major part del llibre, Harry necessita un analgèsic.

No és estrany que aquests lectors joves tinguen mals de cap: el seu heroi en té a tothora. Els éssers humans ens encomanem mútuament determinades condicions físiques, encara que no hi haja causes objectives de contagi. La síndrome de la covada, per exemple, la pateixen els marits de les dones embarrassades quan elles tenen els clàssics vòmits. Una mena d'empatia fa que ens carreguem a l'esquena la malaltia o les sensacions de qui tenim al costat —proveu-ho: comenceu a fer crits en un ascensor on no hi càpiga ni una agulla.

La commiseració aguda amb un personatge de ficció no és un invent modern. Els lectors americans del fulletó de Dickens *The Old Curiosity Shop* (1840) es deixaven endur tant per aquella heroïna desinteressada i afligida, la petita Nell, que s'eixamenaven als voltants dels vaixells que duïen els darrers volums de la sèrie des d'Anglaterra, i preguntaven delerosos: "Que ha mort, la Nell?". La resposta s'escampava ràpidament pel país, i a tot arreu n'anaven plens, del destí d'aquella pobra heroïna.

Quins nous ais al cor ens durà el proper volum de Rowling? Els pares haurien d'estar contents que els fills estiguen disposats a carregar aquest volum de quilo i mig. Aquests lectors joves, pot ser que patesquen físicament, però van ben aviats. No és que llegesquen massa: és que senten massa sensacions, i aquest és el miracle de la ficció.

Fins ací el mal de cap de Hogwarts. Esperem que continue fent-nos estremir.

*L'escriptor Ian R. Williams és autor de 'Twilight of the Dork'*

© The New York Times — EL TEMPS  
Traducció: Maite Insa